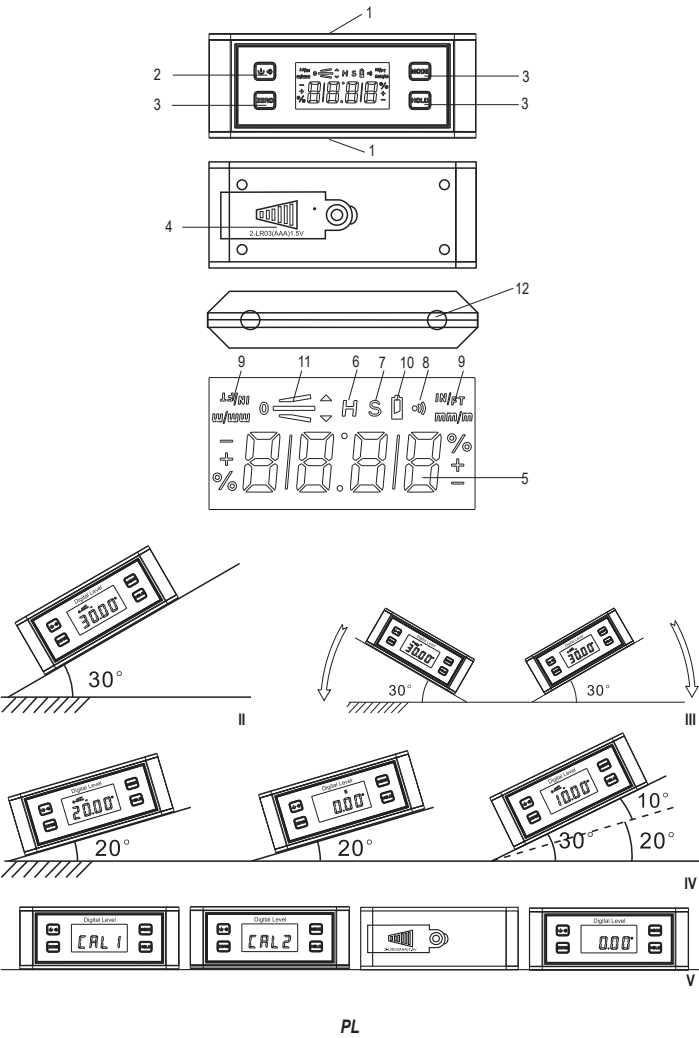




YT-30395

PL POZIOMNICA ELEKTRONICZNA MAGNETYCZNA
EN DIGITAL LEVEL WITH LED
DD ELEKTRONISCHE MAGNET-WASSERWAAGE
RU ЭЛЕКТРОННЫЙ МАГНИТНЫЙ СПИРТОВОЙ УРОВЕНЬ
UA ЕЛЕКТРОННИЙ МАГНІТНИЙ РІВЕНЬ
LT ELEKTRONINIS MAGNETINIS GULSČIUKAS
LV MAGNĒTISKAIS ELEKTRONISKAIS LĪMENRĀDIS
CZ ELEKTRONICKÁ MAGNETICKÁ VODOVÁHA
SK MAGNETICKÁ ELEKTRONICKÁ VODOVÁHA
HU MÁGNESES ELEKTROMOS VÍZMÉRTÉK
RO NIVELA DIGITALA CU LED
ES MAGNÉTICO NIVEL ELECTRÓNICO
FR NIVEAU À BULLE ÉLECTRONIQUE MAGNÉTIQUE
IT LIVELLA MAGNETICA ELETTRONICA
NL ELEKTRONISCHE MAGNETISCHE WATERPAS
GR ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΜΑΓΝΗΤΙΚΟ ΑΛΦΑΔΙ

TOVA S.A. ul. Soltykowskiego 13-15, 51-168 Wrocław, Polska



- PL**
1. krawędź pomiarowa
 2. włącznik
 3. przycisk sterujący
 4. komora baterii
 5. wynik pomiaru
 6. wskaźnik zachowania pomiaru
 7. wskaźnik pomiaru względnego
 8. symbol brzęczyka
 9. symbol jednostki pomiaru
 10. wskaźnik baterii
 11. wskaźnik nachylenia
 12. magnes

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Poziomnica elektroniczna służy do pomiaru kąta pochylenia różnych powierzchni. Dzięki magnesom w podstawie, możliwe jest przyłączenie poziomiczny do powierzchni ferromagnetycznych. Przed rozpoczęciem posługiwania się przyrządem należy zapoznać się z treścią całej instrukcji obsługi, a następnie przestrzegać jej zaleceń.
UWAGA! Produkt nie jest przyrządem pomiarowym w rozumieniu ustawy „Prawo o miarach”.

DANE TECHNICZNE

Wymiary: 150 x 60 x 32 mm
Napięcie znamionowe: 3 V d.c.
Zasilanie: 2 x bateria AAA
Zakres mierzonego kąta: 4 x 90°
Dokładność mierzonego kąta: 0 / 90°: ±0,1°; pozostałe kąty: ±0,2°
Temperatura pracy: 0 + +40°C
Temperatura przechowywania: -10°C + +50°C

OBSŁUGA PRODUKTU

Urządzenie należy przykładać w pionie dłuższą krawędzią do mierzonej powierzchni. W przypadku odwrócenia urządzenia wskazanie pomiaru będzie wyświetlane poprawnie, aby ułatwić odczyt.
Urządzenie wyświetli wskazanie ERRO jeżeli zostanie pochyłone do przodu lub do tyłu o więcej niż 30°.

Instalacja baterii

Odkręcić śrubę znajdującą się w tylnej części obudowy i otworzyć pokrywę komory baterii. W razie potrzeby usunąć stare baterie. Nowe baterie zainstalować w komorze zwracając uwagę na poprawną biegunowość. Zamknąć pokrywę komory baterii i zabezpieczyć ją za pomocą śruby. Zaleca się stosować dobrej klasy baterie alkaliczne.

Włączanie produktu

Naciśnąć włącznik opisany ON/OFF/SOUND w celu uruchomienia urządzenia. Kolejne naciśnięcie tego przycisku spowoduje włączenie funkcji dźwiękowej, na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik brzęczyka. Dźwięk będzie emitowany przy kątach 0° i 90°. Częstotliwość dźwięku będzie się zwiększa w przypadku zbliżania się do kąta 0° i 90° podczas pomiaru. Kolejne naciśnięcie tego przycisku wyłącza funkcję dźwiękową. Wskaźnik brzęczyka zniknie z wyświetlacza.

Przyciski funkcyjne

ZERO – przycisk służący do zerowania i pozwalający na względny pomiar kąta. Względny pomiar konta jest sygnalizowany symbolem S na wyświetlaczu.
MODE – przycisk do zmiany jednostek mierzonego kąta pomiędzy: stopniami (°), mm/m, procentami nachylenia (%) oraz nachyleniem w imperialnym systemie miar w calach na stopę (in/ft). Po wybraniu jednostki jej symbol będzie widoczny na wyświetlaczu.
HOLD – przycisk pozwalający zachować wyświetlaną wartość na ekranie. Po jego naciśnięciu pojawi się symbol H na wyświetlaczu.

Pomiar bezwzględny (II)

Urządzenie należy uruchomić i przyłożyć do mierzonej powierzchni. Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie nachylenia w wybranej jednostce. Naciśnąć przycisk ZERO, wskazanie powinno się wyzerować. Przyłożyć poziomnicę do drugiej mierzonej powierzchni. Na wyświetlaczu będzie widoczne nachylenie drugiej mierzonej powierzchni względem pierwszej mierzonej powierzchni.

Kalibracja (V)

Urządzenie jest fabrycznie skalibrowane i nie ma konieczności przeprowadzania kalibracji. Kalibrację na-

leży przeprowadzić każdorazowo po upuszczeniu urządzenia.

Włączyć urządzenie i położyć je na płaskiej i gładkiej powierzchni.

Naciśnąć i przytrzymać przycisk MODE oraz naciśnąć włącznik ON/OFF/SOUND. Tryb kalibracji zostanie aktywowany jeżeli na wyświetlaczu pojawi się wskazanie CAL1. Zwolnić nacisk na przyciski.

Naciśnąć ponownie przycisk MODE, wskazanie CAL1. Zacznie pulsować na wyświetlaczu. Nie przesuwac urządzenia do momentu, aż wyświetli się wskazanie CAL2.

Obrócić urządzenie w miejscu o 180° i naciśnąć ponownie przycisk MODE, wskazanie CAL2 zacznie pulsować. Nie przemieszczać urządzenia do momentu, aż wskazanie CAL2 zniknie z ekranu i zostanie wyświetlona wartość kąta nachylenia.

Wskaźnik baterii

Jeżeli baterie będą bliskie wyczerpaniu, na wyświetlaczu będzie widoczny symbol baterii. Należy wtedy wymienić baterie na nowe, zgodnie z procedurą opisaną w instrukcji. Baterie zawsze należy wymieniać parami, nie należy mieszać baterii świeżych ze zużytyymi.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

Produkt po skończonej pracy należy przetrzeć miękką suchą tkaniną z ewentualnych zanieczyszczeń powstałych podczas pracy. Nie należy produktu zanurzać w wodzie.

Produkt przechowywać w miejscu suchym i zacienionym, zapewniającym dobrą wentylację. Miejsce przechowywania powinno być niedostępne dla dzieci i osób nieupoważnionych do obsługi urządzenia. Jeżeli okres przechowywania przekracza 3 miesiące należy z produktu wymontować baterie, pozwoli to zapobiec wycieknięciu elektrolitu, co może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia produktu. W przypadku wycieku elektrolitu z baterii, należy unikać kontaktu skóry z elektrolitem. Elektrolit pozostały w produkcie wytrzeć za pomocą suchej miękkiej tkaniny. Baterii oraz produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami, należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi przetwarzania takich odpadów. Urządzenia nie przechowywać w pojemnikach z innymi narzędziami, aby nie było narażone na uderzenia podczas transportu.



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

EN	
1. measurement edge	7. relative measurement indicator
2. power switch	8. buzzer symbol
3. control button	9. measurement unit symbol
4. battery compartment	10. battery indicator
5. measurement result	11. inclination indicator
6. measurement hold indicator	12. magnet

PRODUCT CHARACTERISTICS

The electronic level is used to measure the angle of inclination of various surfaces. Thanks to the magnets situated in the base, it is possible to attach the level to ferromagnetic surfaces. Before using the device, read the entire manual and follow the instruction contained in this manual.

CAUTION! This product is not a measuring instrument, within the meaning of the Trade Metrology Act.

TECHNICAL DATA

Dimensions: 150 x 60 x 32 mm
Rated voltage: 3 V DC
Power supply: 2 x AAA battery
Measured angle range: 4 x 90°
Measured angle accuracy: 0 / 90°: ±0,1°; other angles: ±0,2°
Working temperature range: 0 + +40°C
Storage temperature: -10°C + +50°C

PRODUCT OPERATION

The device should be applied vertically with the longer edge against the surface to be measured. If the device is turned upside down, the measurement indication will be displayed correctly to facilitate reading. The device will display the ERRO indication if it is inclined forward or backward by more than 30°.

Battery installation

Remove the screw located in the rear part of the housing and open the battery compartment cover. Remove old batteries as required. Install new batteries in the compartment observing the correct polarity. Replace the battery compartment cover and secure it with the screw. It is recommended to use good quality alkaline batteries.

Turning the product on

Press the ON/OFF/SOUND switch to start the device. Pressing this button again will activate the sound function and the buzzer indicator will appear on the display. Sound will be emitted at 0° and 90° angles. The frequency of sound will increase when approaching 0° and 90° during measurement. Pressing this button again deactivates the sound function. The buzzer indicator will disappear from the display.

Function buttons

ZERO – reset button allowing for relative measurement of the angle. The relative measurement of the angle is indicated by the S symbol on the display.
MODE – button allowing to choose the units of the measured angle: degrees (°), mm/m, percent inclination (%) and inclination in imperial measurement system of inches per foot (in/ft). After selecting the unit, its symbol will be visible on the display.
HOLD – button allowing to keep the displayed value on the screen. When pressed, the H symbol will appear on the display.

Absolute measurement (II)

Turn the device on and apply it to the surface to be measured. The display will show the inclination indication in the selected unit. The measurement is made in relation to the universal reference level (water) as in the case of using a traditional spirit level.
The inclination indicator will show the direction of adjustment of the measured surface to level it (III).

Relative measurement (IV)

Turn the device on and apply it to the surface to be measured. The display will show the inclination indication in the selected unit. Press the ZERO button, the indication should reset. Apply the level to the second surface to be measured. The inclination of the second measured surface relative to the first measured surface will be shown on the display.

Calibration (V)

The device is factory-calibrated and no calibration is necessary. Calibration should be carried out each time after dropping the device.

Turn the device on and place it on a flat and smooth surface.

Press and hold the MODE button and press the ON/OFF/SOUND switch. Calibration mode will be activated if the display shows CAL1 indicator. Release the pressure on the buttons.

Press the MODE button again, CAL1 indicator will begin flashing on the display. Do not move the device until CAL2 indicator is displayed.

Rotate the device 180° and press the MODE button again, CAL2 indicator will begin flashing. Do not move the device until CAL2 indicator disappears from the screen and the inclination angle value is displayed.

Battery indicator

If the batteries run low, the display will show the battery symbol. Replace the batteries with new ones according to the procedure described in the manual. Always replace batteries in pairs, do not mix new and used batteries.

PRODUCT MAINTENANCE AND STORAGE

After finishing work, the product should be wiped with a soft dry cloth from any possible impurities collected during operation. Do not immerse the product in water.

Store the product in a dry, shaded place, ensuring good ventilation. The place of storage should not be accessible to children and persons unauthorised to operate the device. If the storage period exceeds 3 months, the batteries must be removed from the product in order to prevent leakage of electrolyte which may cause irreparable damage to the product. In case of leakage of electrolyte from the battery, avoid contact of the skin with electrolyte. Wipe off the electrolyte remaining in the product with a dry, soft cloth. Do not dispose of the battery or product with other waste and follow local regulations for the treatment of such waste. Do not store the device in containers with other tools so that it is not exposed to impact during transport.



This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

DE	
1. Messrand	7. Anzeige der Relativmessung
2. Ein-/Ausschalter	8. Summersymbol
3. Steuertaste	9. Messeinheitssymbol
4. Batteriefach	10. Batterieanzeige
5. Messergebnis	11. Neigungszeige
6. Messergebnisspeicheranzeige	12. Magnet

GERÄTEBESCHREIBUNG

Die elektronische Wasserwaage dient zur Messung des Neigungswinkels verschiedenen Ebenen. Dank der Magnete in der Basis ist es möglich, die Wasserwaage an ferromagnetischen Oberflächen zu befestigen. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie die gesamte Anleitung und beachten Sie die Hinweise.
ACHTUNG! Das Produkt ist kein Messgerät im Sinne des „Messwesengesetzes“.

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen: 150 x 60 x 32 mm
Nennspannung: 3 V Gleichstrom
Stromversorgung: 2 AAA-Batterien
Winkelmessbereich: 4 x 90°
Winkel-Messgenauigkeit: 0 / 90°: ±0,1°; andere Winkel: ±0,2°
Betriebstemperatur: 0 + +40°C
Lagertemperatur: -10°C + +50°C

GERÄTEBEDIENUNG

Das Gerät sollte vertikal mit der längeren Kante auf die zu messende Fläche angelegt werden. Wenn das Gerät umgedreht wird, wird die Messanzeige korrekt angezeigt, um das Ablesen zu erleichtern.

Das Gerät zeigt die ERRO-Anzeige an, wenn es um mehr als 30° vorwärts oder rückwärts geneigt ist.

Einsetzen der Batterien

Entfernen Sie die Schraube an der Gehäuserückseite und öffnen Sie die Batteriefachabdeckung. Gegebenenfalls alte Batterien entfernen. Setzen Sie die neuen Batterien im Batteriefach ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs und sichern Sie sie mit der Schraube. Es wird empfohlen, Alkalibatterien von guter Qualität zu verwenden.

Einschalten des Produkts

Drücken Sie den ON/OFF/SOUND-Schalter, um das Gerät zu starten. Bei erneutem Drücken dieser Taste wird die Tonfunktion aktiviert und im Display erscheint die Summeranzeige. Der Ton wird bei den Winkeln von 0° und 90° zu hören. Die Tonfrequenz steigt bei Annäherung während der Messung an einen Winkel von 0° und 90°. Durch erneutes Drücken dieser Taste wird die Tonfunktion deaktiviert. Die Summeranzeige im Display verschwindet.

Funktionstasten

ZERO - diese Taste ist zum Nullen bestimmt und ermöglicht relative Winkelmessung. Die relative Winkelmessung wird durch das S-Symbol auf dem Display angezeigt.

MODE - Taste zur Änderung der Einheiten des gemessenen Winkels zwischen: Grad (°), mm/m, Prozentsatz der Steigung (%) und Steigung im imperialen Maßsystem in Zoll pro Fuß (in/ft). Nach der Auswahl der Einheit wird das Symbol auf dem Display angezeigt.

HOLD - diese Taste ermöglicht die Speicherung des angezeigten Wertes auf dem Bildschirm. Beim Drücken erscheint auf dem Display die H-Anzeige.

Absolutmessung (II)

Das Gerät sollte gestartet und auf die zu messende Fläche gelegt werden. Auf dem Display wird die Neigung in ausgewählter Einheit angezeigt. Die Messung wird in Bezug auf den universellen Referenzpegel (Wasser) durchgeführt, so wie mit der traditionellen Wasserwaage mit Ethanolillibellen.

Die Neigungsanzeige zeigt die Richtung der Einstellung der gemessenen Fläche, um sie zu nivellieren (III).

Relativmessung (IV)

Das Gerät sollte gestartet und auf die zu messende Fläche gelegt werden. Auf dem Display wird die Neigung in ausgewählter Einheit angezeigt. Drücken Sie die ZERO-Taste, die Anzeige sollte zurückgesetzt werden. Setzen Sie die Wasserwaage auf die zweite zu messende Fläche auf. Die Anzeige zeigt die Neigung der zweiten gemessenen Fläche relativ zur ersten gemessenen Fläche an.

Kalibrierung (V)

Das Gerät ist werkseitig kalibriert und es ist keine Kalibrierung erforderlich. Die Kalibrierung muss jedes Mal durchgeführt werden, wenn das Gerät fallen gelassen wird.

Schalten Sie das Gerät ein und legen Sie es auf eine ebene und glatte Fläche.

Drücken und halten Sie die MODE-Taste gedrückt und drücken Sie den ON/OFF/SOUND-Schalter. Der Kalibrierungsmodus wird aktiviert, wenn auf dem Display CAL1 angezeigt wird. Lassen Sie die Tasten frei. Drücken Sie die MODE-Taste erneut, Anzeige CAL1. Sie blinkt auf dem Display. Bewegen Sie das Gerät erst, wenn CAL2 angezeigt wird.

Drehen Sie das Gerät auf der gleichen Fläche um 180° und drücken Sie die MODE-Taste erneut, die CAL2-Anzeige blinkt. Bewegen Sie das Gerät erst, wenn die CAL2-Anzeige vom Bildschirm gelöscht und der Neigungswinkel angezeigt wird.

Batterieanzeige

Wenn die Batterien fast entladen sind, wird das Batteriesymbol auf dem Display angezeigt. Ersetzen Sie dann die Batterien gemäß dem in der Bedienungsanleitung beschriebenen Verfahren durch neue. Ersetzen Sie die Batterien immer paarweise, setzen Sie keine gebrauchten und neuen Batterien gleichzeitig ein.

WARTUNG UND LAGERUNG DES GERÄTES

Nach der Arbeit sollte das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch von möglichen Verunreinigungen, die während des Betriebs entstehen, abgewischt werden. Tauchen Sie das Produkt nicht ins Wasser.

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und schattigen, gut belüftetem Ort. Die Lagerstelle sollte nicht für Kinder und Personen zugänglich sein, die nicht autorisiert sind, das Gerät zu bedienen. Bei der Lagerung über 3 Monate sollen die Batterien aus dem Produkt entfernt werden, um dem Auslaufen von Elektrolyt vorzubeugen, was zu irreparablen Schäden am Produkt führen kann. Im Falle des Auslaufens von Elektrolyt aus der Batterie Hautkontakt mit Elektrolyt vermeiden. Den im Produkt verbleibenden Elektrolyten mit einem trockenen und weichen Tuch abwischen. Entsorgen Sie Batterien und das Produkt nicht mit anderen Abfällen zusammen, beachten Sie die örtlichen Vorschriften zum Umgang mit derartigen Abfällen. Lagern Sie das Gerät nicht zusammen mit anderen Werkzeugen in Behältern, damit es während des Transports keinen Stößen ausgesetzt ist.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

RU	
1. измерительная поверхность	7. индикатор относительного измерения
2. выключатель	8. символ зуммера
3. управляющая кнопка	9. символ единицы измерения
4. батарейный отсек	10. индикатор батареи
5. результат измерения	11. индикатор наклона
6. индикатор сохранения измерения	12. магнит

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Электронный уровень используется для измерения угла наклона различных поверхностей. Благодаря магнитам в основании можно прикрепить уровень к ферромагнитным поверхностям. Перед началом использования устройства, ознакомьтесь с текстом всего руководства по обслуживанию, а затем соблюдайте его рекомендации.
ВНИМАНИЕ! Продукт - это не измерительный прибор в соответствии с законом «Закон о мерах».

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размеры: 150 x 60 x 32 мм
Номинальное напряжение: 3 В пост.т.
Питание: 2 x батареи AAA
Диапазон измеряемого угла: 4 x 90°
Точность измеряемого угла: 0 / 90°: ±0,1°; остальные углы: ±0,2°
Рабочая температура: 0 + +40°C
Температура хранения: -10°C + +50°C

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Устройство необходимо прикладывать вертикально более длинным краем к измеряемой поверхности. Если устройство перевернуто, индикация измерения будет отображаться правильно, чтобы облегчить считывание.
Устройство отобразит сообщение ERRO (ОШИБКА), если оно наклонено вперед или назад более чем на 30°.

Установка батареек

Открутите винт в задней части корпуса и откройте крышку батарейного отсека. При необходимости излеките старые батареи. Установите в отсек новые батареи, соблюдая правильную полярность. Закройте крышку батарейного отсека и закрепите ее винтом. Рекомендуется использовать щелочные батарейки высокого класса.

Включение устройства

Нажмите выключатель с надписью ON/OFF/SOUND (ВКЛ./ВЫКЛ./ЗВУК), чтобы запустить устройство. Повторное нажатие этой кнопки включает звук и на дисплее появится символ зуммера. Звук будет издаваться при углах 0° и 90°. Частота звука будет увеличиваться при приближении к углам 0° и 90° во время измерения. Повторное нажатие этой кнопки отключает звук. Индикатор зуммера исчезнет с дисплея.

Функциональные кнопки

ZERO (НУЛЬ) - кнопка, используемая для обнуления и позволяющая измерять относительный угол. Относительное измерение угла обозначается символом S на дисплее.
MODE (РЕЖИМ) - кнопка для изменения единиц измеряемого угла между: градусами (°), мм/м, процентом наклона (%) и наклоном в британской системе мер в дюймах на фут (дюйм/фут). После выбора единицы ее символ будет отображаться на дисплее.
HOLD (УДЕРЖИВАТЬ) - кнопка, позволяющая сохранить отображаемое значение на экране. При нажатии на нее на дисплее появляется символ H.

Абсолютное измерение (II)

Устройство следует включить и приложить к измеряемой поверхности. На дисплее отобразится наклон в выбранных единицах измерения. Измерение производится по отношению к универсальному эталонному уровню (вода), как в случае использования традиционного спиртового уровня. Индикатор наклона покажет направление регулировки измеряемой поверхности для ее выравнивания (III).

Относительное измерение (IV)

Устройство следует включить и приложить к измеряемой поверхности. На дисплее отобразится наклон в выбранных единицах измерения. Нажмите кнопку ZERO (НУЛЬ), индикация должна быть сброшена. Приложите уровень ко второй измеряемой поверхности. На дисплее отобразится наклон второй измеряемой поверхности относительно первой измеренной поверхности.

Калибровка (V)

Устройство откалибровано на заводе, и нет необходимости выполнения калибровки. Калибровка должна выполняться каждый раз при падении устройства.

Включите устройство и поместите его на плоскую и гладкую поверхность.

Нажмите и удерживайте кнопку MODE (РЕЖИМ) и нажмите выключатель ON/OFF/SOUND (ВКЛ./ВЫКЛ./ЗВУК). Режим калибровки включится, если на дисплее отображается CAL1. Уменьшите силу нажима на кнопки.

Снова нажмите кнопку MODE (РЕЖИМ), отобразится CAL1. Оно будет мигать на дисплее. Не перемещайте устройство до тех пор, пока на дисплее не отобразится CAL2.

Поверните установку на 180° и снова нажмите кнопку MODE (РЕЖИМ), индикатор CAL2 начнет мигать. Не перемещайте устройство до тех пор, пока на экране не исчезнет индикация CAL2 и не отобразится значение угла наклона.

Accensione del prodotto

Premere l'interruttore ON/OFF/SOUND per avviare het dispositivo. Premendo di nuovo questo pulsante, si attiva la funzione audio e sul display compare l'indicatore di buzzer. Il suono verrà emesso ad angoli pari allo 0º e al 90º . La frequenza del suono aumenterà quando ci si avvicinerà a un angolo di 0º e 90º durante la misurazione. Premendo nuovamente questo pulsante si disattiva la funzione audio. L'indicatore di buzzer scompare dal display.

Tasti funzione
ZERO: tasto utilizzato per azzerare e consentire la misurazione relativa dell'angolo. La misura relativa dell'angolo è contrassegnata dal simbolo S sul display.
MODE: tasto per modificare le unità dell'angolo misurato tra: gradi (º), mm/m, percentuale di inclinazione (%) e inclinazione nel sistema imperiale di misure in pollici per piede (in/ft). Dopo aver selezionato l'unità, il suo simbolo sarà visibile sul display.
HOLD: tasto utilizzato per memorizzare il valore visualizzato sullo schermo. Premendolo, sul display compare il simbolo H.

Misurazione assoluta (II)

Il dispositivo deve essere avviato e applicato sulla superficie da misurare. Il display mostra l'inclinazione espressa nell'unità selezionata. La misurazione viene effettuata in relazione al livello di riferimento universale (acqua), come nel caso dell'utilizzo di una livella a bolla tradizionale.

L'indicatore di inclinazione mostrerà la direzione di regolazione della superficie misurata per livellarla (III).

Misurazione relativa (IV)

Il dispositivo deve essere avviato e applicato sulla superficie da misurare. Il display mostra l'inclinazione espressa nell'unità selezionata. Premere il tasto ZERO, l'indicazione dovrebbe azzerarsi. Applicare la livella alla seconda superficie misurata. Il display visualizza l'inclinazione della seconda superficie misurata rispetto alla prima superficie misurata.

Calibrazione (V)

Il dispositivo è tarato in fabbrica e non è necessaria alcuna taratura. Tuttavia, provvedere alla taratura ogni volta che il dispositivo cada.

Accendere il dispositivo e posizionarlo su una superficie piana e liscia.

Premere e tenere premuto il tasto MODE e premere l'interruttore ON/OFF/SOUND. La modalità di taratura verrà attivata se il display mostra CAL1. Rilasciare la pressione sui tasti.

Premere nuovamente il tasto MODE, l'indicazione CAL1. lampeggerà sul display. Non spostare il dispositi-vo finché non venga visualizzato CAL2.

Ruotare il dispositivo di 180º e premere nuovamente il tasto MODE, l'indicatore CAL2 comincerà a lampeggiare. Non muovere il dispositivo fino a quando l'indicazione CAL2 non scomparisse dallo schermo e il valore dell'angolo di inclinazione non venisse visualizzato.

Indicatore della batteria

Se le batterie stanno per esaurirsi, sul display verrà visualizzato il simbolo della batteria. Quindi sostituire le batterie con le nuove seguendo la procedura descritta nel manuale. Sostituire sempre le batterie in coppia, non mischiare le batterie nuove con quelle usate.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

Dopo aver terminato il lavoro, pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto da eventuali impurità generate durante il funzionamento. Non immergere il prodotto in acqua. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e ombreggiato garantendo una buona ventilazione. Il luogo di conservazione non deve essere accessibile a bambini e persone non autorizzate a utilizzare il dispositivo. Se il periodo di stoccaggio supera 3 mesi, le batterie devono essere rimosse dal prodotto per evitare le fuo-riuscite di elettrolito il che potrebbe causare danni irreparabili al prodotto. In caso di fuoriuscita di elettrolito dalla batteria, evitare il contatto della pelle con l'elettrolito. Asciugare l'elettrolito rimasto nel prodotto con un panno morbido e asciutto. Non smaltire la batteria o il prodotto insieme ad altri rifiuti e seguire le normative locali per il trattamento di tali rifiuti. Non conservare il dispositivo in contenitori con altri strumenti in modo che non sia esposto ad urti durante il trasporto.

 Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e conse-gnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e dimi-nuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

NL	
1. meetrand	7. relatieve meetindicator
2. schakelaar	8. zoemer-symbool
3. bedieningsknop	9. meeteenheid-symbool
4. batterijvak	10. batterijstatusindicator
5. meetresultaat	11. hellingsindicator
6. meetgedragindicator	12. magneet

PRODUCTKENMERKEN

De elektronische waterpas wordt gebruikt om de hellingshoek van verschillende oppervlakken te meten. Dankzij de magneten in de basis is het mogelijk om de waterpas aan ferromagnetische oppervlakken te bevestigen. Lees voordat u het toestel gebruikt de volledige handleiding en volg de instructies. LET OP! Het product is geen meetinstrument in de zin van de “Metrologiewet”.

TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen: 150 x 60 x 32 mm
 Nominale spanning: 3 V d.c.
 Voeding: 2 x AAA-batterij
 Bereik van gemeten hoek: 4 x 90º
 Nauwkeurigheid van gemeten hoek: 0 / 90º: ±0,1º; overige hoeken: ±0,2º
 Werktemperatuur: 0 ÷ +40°C
 Bewaartemperatuur: -10°C ÷ +50°C

BEDIENING VAN HET PRODUCT

Het toestel moet verticaal worden aangebracht met een langere rand op het te meten oppervlak. Als het toestel wordt omgekeerd, wordt de meetindicatie correct weergegeven om het lezen te vergemakkelijken. Het toestel geeft de ERRO-indicatie weer als het meer dan 30º naar voren of naar achteren is gekanteld.

Installatie van de batterijen

Draai de schroef aan de achterkant van de behuizing los en open het deksel van het batterijvak. Verwijder indien nodig oude batterijen. Installeer de nieuwe batterijen in het compartiment en let op de juiste polari-teit. Sluit het deksel van het batterijvak en zet het vast met de schroef. Het gebruik van alkalinebatterijen van goede kwaliteit wordt aanbevolen.

Inschakeling van het product

Druk op de ON/OFF/SOUND-schakelaar om het toestel te starten. Als u nogmaals op deze knop drukt, wordt de akoestische functie geactiveerd en verschijnt de zoemerindicator op het display. Geluid wordt uitgezonden onder een hoek van 0º en 90º. De geluidsfrequentie neemt toe bij het naderen van een hoek van 0º en 90º tijdens de meting. Door nogmaals op deze knop te drukken wordt de geluidsfunctie gedeac-tiveerd. De zoemerindicator verdwijnt van het display.

Funcieknoppen

ZERO - knop voor nulstelling en relatieve hoekmeting. De relatieve hoekmeting wordt aangegeven door het S-symbool op het display.

MODE - een toets om de eenheden van hoekmeting te wijzigen tussen: graden (O), mm/m, procentuele helling (%), en helling in imperiale inches per voet (in/ft). Na het selecteren van de eenheid is het symbool zichtbaar op het display.

HOLD - knop waarmee u de weergegeven waarde op het scherm kunt opslaan. Wanneer u op de knop drukt, verschijnt het H-symbool op het display.

Absolute meting (II)
Het toestel moet worden gestart en op het te meten oppervlak worden aangebracht. Het display toont de helling in de geselecteerde eenheid. De meting wordt verricht ten opzichte van een universeel referentieni-veau (water), net als bij het gebruik van een traditionele waterpas met libellen. De hellingsindicator geeft de richting aan waarin het gemeten oppervlak moet worden bijgesteld om het waterpas te stellen (III).

Relatieve meting (IV)
Het toestel moet worden gestart en op het te meten oppervlak worden aangebracht. Het display toont de helling in de geselecteerde eenheid. Druk op de ZERO-knop, de aanwijzing moet worden gereset. Breng de waterpas aan op het andere te meten oppervlak. Het display toont de helling van het tweede gemeten oppervlak ten opzichte van het eerste gemeten oppervlak.

Kalibratie (V)
Het toestel is in de fabriek gekalibreerd en kalibratie is niet nodig. De kalibratie moet worden uitgevoerd telkens wanneer het toestel valt. Schakel het toestel in en plaats het op een vlakke en gladde ondergrond. Druk en houd de MODE-knop ingedrukt en druk op de ON/OFF/SOUND-schakelaar De kalibratiemodus wordt geactiveerd als het display CAL1 weergeeft. Laat de druk op de knoppen los. Druk nogmaals op de MODE knop, indicatie CAL1. Het zal beginnen te knipperen op het scherm. Verplaats het toestel niet totdat CAL2 wordt weergegeven. Draai het toestel 180º en druk nogmaals op de MODE-knop, de CAL2-weergave zal knipperen. Beweeg het toestel niet totdat de CAL2 aanduiding van het scherm verdwijnt en de hellingshoekwaarde wordt weergegeven.

Batterij-indicator

Als de batterijen bijna leeg zijn, verschijnt het batterijsymbool op het display. Vervang vervolgens de batte-rijen door nieuwe volgens de procedure die in de handleiding wordt beschreven. Vervang de batterijen altijd per paar, meng geen lege met nieuwe batterijen.

ONDERHOUD EN OPSLAG VAN HET PRODUCT

Veeg het product na het werk af met een zachte droge doek om vuil te verwijderen dat zich tijdens het werk kan hebben gevormd. Dompel het product niet onder in water.

Bewaar het product op een droge en schaduwrijke plaats met goede ventilatie. De opslagplaats mag niet toegankelijk zijn voor kinderen en onbevoegden het toestel te bedienen. Als het product langer dan 3 maanden wordt opgeslagen, verwijder dan de batterijen uit het product om lekkage van elektrolyt te voorkomen, wat kan leiden tot onomkeerbare schade aan het product. In het geval van batterijlekkage, huidcontact met de elektrolyt vermijden. Veeg de resterende elektrolyt in het product op met een droge, zachte doek. De batterij en het product mogen niet met andere afvalstoffen worden weggegooid, volg de plaatselijke voorschriften met betrekking tot de behandeling van dergelijk afval. Bewaar het toestel niet in containers met ander gereedschap, zodat het niet wordt blootgesteld aan schokken tijdens het vervoer.

 Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamepunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

GR	
1. άκρο μέτρησης	7. δείκτης σχετικής μέτρησης
2. διακόπτης λειτουργίας	8. σύμβολο βομβητή
3. κουμπί ελέγχου	9. σύμβολο μονάδας μέτρησης
4. θήκη μπαταρίας	10. ένδειξη μπαταριών
5. αποτέλεσμα μέτρησης	11. ένδειξη παλμού
6. δείκτης συμπεριφοράς μέτρησης	12. μαγνήτης

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το ηλεκτρονικό αλφάδι χρησιμοποιείται για τη μέτρηση της γωνίας κλίσης των διαφόρων επιφανειών. Χάρη στους μαγνήτες στη βάση, είναι δυνατή η σύνδεση του αλφαδίου σε σιδηρομαγνητικές επιφάνειες. Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή πρέπει να εξοικειωθείτε με το περιεχόμενο όλων των οδηγιών χρήσης και στη συνέχεια να παρακολουθήσετε τις συστάσεις. ΠΡΟΣΟΧΗ! Το προϊόν είναι διάταξη μ' λειτρησης εν έννοια του νόμου «Δίκαιο μέτρων».

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Διαστάσεις: 150 x 60 x 32 mm
 Ονομαστική τάση: 3 V d.c.
 Τροφοδοσία: 2 x μπααρία AAA
 Εύρος μετρούμενης 4 x 90º
 Ακρίβεια της μετρουμένης γωνίας: 0 / 90º: ±0,1º; άλλες γωνίας: ±0,2º
 Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 ÷ +40°C
 Θερμοκρασία αποθήκευσης: -10°C ÷ +50°C

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η διάταξη πρέπει να εφαρμόζεται κατακόρυφα με μακρύτερο άκρο στη μετρούμενη επιφάνεια. Εάν η συ-σκευή αντιστραφεί, η ένδειξη μέτρησης θα εμφανιστεί σωστά για να διευκολυνθεί η ανάγνωση. Η συσκευή θα εμφανίσει την ένδειξη ERROR έχει κλίση προς τα εμπρός ή προς τα πίσω κατά περισσότερο από 30º.

Εγκατάσταση μπαταριών

Αφαιρέστε τη βίδα που βρίσκεται στο πίσω μέρος του περιβλήματος και ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπα-ταριών. Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες. Τοποθετήστε τις νέες μπαταρίες στο δια-μέρισμα προσέχοντας τη σωστή πολικότητα. Κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών και ασφαλίστε το σφίγγοντας τη βίδα. Συνιστάται η χρήση μπαταριών καλής ποιότητας.

Απενεργοποίηση του προϊόντος

Πατήστε το διακόπτη που περιγράφεται ON/OFF/SOUND για να ξεκινήσετε τη συσκευή. Αν πατήσετε ξανά αυτό το κουμπί, θα ενεργοποιηθεί η ακουστική λειτουργία και θα εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη του βομ-βητή. Ο ήχος θα εκπέμπεται σε γωνίες 0º και 90º. Η συχνότητα του ήχου θα αυξάνεται όταν πλησιάζει μια γωνία 0º και 90º κατά τη διάρκεια της μέτρησης. Με το ξανά πάτημα αυτού του κουμπιού απενεργοποιείται η λειτουργία ήχου. Η ένδειξη του βομβητή σβήνει από την οθόνη.

Λειτουργικά κουμπίά

ZERO – κουμπί που χρησιμοποιείται για το μηδέν και επιτρέπει τη σχετική μέτρηση της γωνίας. Η σχετική μέτρηση της γωνίας υποδεικνύεται από το σύμβολο S στην οθόνη.

MODE – κουμπί για την αλλαγή των μονάδων της μετρούμενης γωνίας μεταξύ: μοιρών (º), mm/m, ποσο-στού κλίσης (%) και της κλίσης στο αυτοκρατορικό σύστημα μετρήσεων σε ίντσες ανά πόδι (in/ft). Αφού επιλέξετε τη μονάδα, το σύμβολο της θα είναι ορατό στην οθόνη.

HOLD – κουμπί που επιτρέπει να διατηρήσετε την εμφανιζόμενη τιμή στην οθόνη. Όταν πατηθεί, το σύμ-βολο H εμφανίζεται στην οθόνη.

Απόλυτη μέτρηση (II)

Η συσκευή πρέπει να τίθεται σε λειτουργία και να εφαρμόζεται στη μετρηθείσα επιφάνεια. Η οθόνη εμφα-νίζει την κλίση στην επιλεγμένη μονάδα. Η μέτρηση γίνεται σε επίπεδο καθολικής αναφοράς (νερό) όπως όταν χρησιμοποιείται ένα παραδοσιακό αλφάδι με φιαλidia αλκοόλης.

Η ένδειξη κλίσης θα δείξει την κατεύθυνση της ρύθμισης της μετρούμενης επιφάνειας για να την ισοπεδώσει (III).

Σχετική μέτρηση (IV)

Η συσκευή πρέπει να τίθεται σε λειτουργία και να εφαρμόζεται στη μετρηθείσα επιφάνεια. Η οθόνη εμφα-νίζει την κλίση στην επιλεγμένη μονάδα. Πατήστε το κουμπί ZERO, η ένδειξη θα πρέπει να μηδενιστεί. Εφαρμόστε το αλφάδι στη δεύτερη μετρηθείσα επιφάνεια. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η κλίση της δεύτερης μετρηθείσας επιφάνειας σε σχέση με την πρώτη μετρηθείσα επιφάνεια.

Βαθμονόμηση (V)

Η συσκευή είναι εργοστασιακά βαθμονομημένη και δεν υπάρχει ανάγκη βαθμονόμησης. Η βαθμονόμηση πρέπει να πραγματοποιείται κάθε φορά που πέφτει η συσκευή.

Ενεργοποιήστε τη συσκευή και τοποθετήστε την σε επίπεδο και λεία επιφάνεια.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί MODE και πατήστε τον διακόπτη ON/OFF/SOUND. Η λειτουρ-γία βαθμονόμησης θα ενεργοποιηθεί εάν στην οθόνη εμφανιστεί η ένδειξη CAL1. Αφήστε την πίεση στα κουμπίά.

Πατήστε ξανά το κουμπί MODE, ένδειξη CAL1. Θα αναβοσβήνει στην οθόνη. Μην μετακινείτε τη συσκευή μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη CAL2.

Γυρίστε τη συσκευή 180º και πατήστε ξανά το κουμπί MODE, η ένδειξη CAL2 θα αρχίσει να αναβοσβήσει. Μην μετακινείτε τη συσκευή μέχρι να εξαφανιστεί η ένδειξη CAL2 από την οθόνη και να εμφανιστεί η τιμή της γωνίας θη κλίσης.

Ένδειξη μπαταρίας

Εάν οι μπαταρίες πρόκειται να εξαντληθούν, θα εμφανιστεί το σύμβολο της μπαταρίας στην οθόνη. Στη συνέχεια, αντικαταστήστε τις μπαταρίες με νέες, σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Να αντικαθιστάτε πάντοτε τις μπαταρίες σε ζεύγη, μην αναμειγνύετε χρησιμοποιημένες και νέες μπαταρίες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αφού τελειώσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, σκουπίστε το με μαλακό, στεγνό πανί, αφαιρώντας πιθανές ακαθαρσίες που δημιουργήθηκαν κατά λειτουργία. Μην βυθίσετε το προϊόν στο νερό. Φυλάξτε το προϊόν σε ένα στεγνό χώρο με σκιά, όπου διασφαλίζεται καλός εξερισμός. Ο τόπος φύλαξης πρέπει να είναι μακριά από τα παιδιά και τα πρόσωπα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα να χειριστούν τη συσκευή. Αν η περίοδος διατήρησης υπερβαίνει 3 μήνες πρέπει να αποσυναρμολογήστε τις μπαταρίες από τη συσκευή. Έτσι προστατεύετε τη συσκευή από διαρροή του ηλεκτρολύτη που μπορεί να προκαλέσει αμετάβλητες βλάβες του προϊόντος. Σε περίπτωση διαρροής του ηλεκτρολύτη από τη μπαταρία, πρέπει να αποφύγετε επαφή του με το δέρμα. Σκουπίστε τον ηλεκτρολύτη που παραμένει στο προϊόν με στεγνό, μαλακό ύφασμα. Μην απορρίπτετε το προϊόν και τις μπαταρίες μαζί με άλλα απορρίμματα, πρέπει να πα-ρακολουθήσετε τις τοπικές διατάξεις σχετικά με επεξεργασία αυτών των απορριμμάτων. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε δοχεία με άλλα εργαλεία, έτσι ώστε να μην εκτίθεται σε κρούσεις κατά τη μεταφορά.

 Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτηση του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέ-λεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύ-κλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.